L1 STRESA-MOTTARONE

Difficoltà E (escursionistica) - ***Difficulté*** **E** (excursion) - ***Difficulty*** **E** (expeditionary) - ***Schwierigkeitsgrad*** **E** (für Wanderer)
Tempo di percorrenza - ***Durée du parcours*** - ***Length of time*** - ***Wanderzeit***: 4h 10min
Distanza - ***Distance*** - ***Distance*** - ***Entfernung***: 10.995 m
Tipologia: strada, mulattiera, sentiero - ***Typologie***: chaussée, chemin, sentier - ***Kind***: road, mule-track, trail - ***Typologie***: Straße, Saumpfad, Weg
Periodo di percorrenza consigliato: tutto l'anno, tranne periodi innevati - ***Période conseillée***: toute l'année, sauf saison hivernale - ***Time of year recommended***: all year round except when there's snow - ***Empfohlene Wandersaison***: Das ganze Jahr, mit Ausnahme der schneebedeckten Zeiten

Breve descrizione del percorso
L'itinerario proposto è il classico percorso che collega Stresa alla vetta del Mottarone.
Si può partire da due punti diversi: dal centro abitato di Stresa, oppure dal Lido di Carciano (Partenza Funivia). In entrambi i casi si trovano ottime segnalazioni.
Nel primo caso si attraversano le vie cittadine dirigendosi verso la Via Selvalunga che costeggia stupendi parchi di antiche ville.
Inoltrandosi un po' all'interno si può scoprire un angolo di paese d'altri tempi con il lavatoio e la fontana, un finto castello e un affresco del 1846. I due itinerari si incontrano all'inizio della strada vecchia per Someraro, antica strada romana. Da qui in poi il percorso, sempre su strada asfaltata, si fa più ripido e in breve porta alla frazione di Someraro, vero balcone sulle Isole Borromee.Il percorso si snoda tra boschi di faggi e castagni, raggiungendo l'Alpino, località di lussuose ville e sede del rinomato giardino botanico "Alpinia". Oltrepassato il giardino si incontra la stazione intermedia della funivia Stresa-Mottarone. Proseguendo il percorso segnalato, si giunge attraverso sentieri tra boschi e alpeggi, alla stazione della "Borromea", cioè a ciò che resta dell'ultimo luogo di sosta della ferrovia a cremagliera che fino agli anni sessanta collegava Stresa al Mottarone. Si tratta di un pianoro ombroso a 980 slm. con una sorgente ricca di acqua, la Fonte Federica. Seguendo quindi l'antico tracciato del trenino ci si innalza fino alle ultime alture, per giungere infine alla sommità del Mottarone.

Brève description du parcours
L'itinéraire proposé est le classique parcours qui relie Stresa au sommet du Mottarone.
Deux points de départ peuvent être empruntés: du centre ville de Stresa, ou du Lido de Carciano (départ Funiculaire). Les deux solutions offrent de très bonnes indications:
Le premier itinéraire propose de traverser les voies citadines en se dirigeant vers la rue Selvalunga qui longe de splendides parcs de villas d'époques.
En s'engageant un peu vers l'intérieur, on découvre un coin du pays d'antan grâce au lavoir et à la fontaine, un faux château et à une fresque datant de 1846. Les deux itinéraires se rencontrent au début de la vieille route vers Someraro, ancienne voie romaine. A partir de ce point, le parcours, toujours sur route asphaltée, devient plus raide et en peu de temps conduit à la zone de Someraro, véritable balcon naturel sur les Iles Borromées. Le parcours s'étend à travers les forêts de hêtres et de châtaigniers pour rejoindre l'Alpino, zone de luxueuses villas et siège du fameux jardin botanique «Alpinia».
Après le jardin se trouve la fraction intermédiaire du funiculaire Stresa-Mottarone. En continuant le parcours indiqué, on rejoint à travers les sentiers, entre forêt et alpages, la gare «Borromea» , vestige du dernier arrêt de la voie ferrée et crémaillère qui, jusqu'aux années soixante reliait Stresa au Mottarone.
Il s'agit d'un plateau ombragé situé à 980 m possédant une riche source d'eau., La Fonte Federica.
En suivant donc le tracé de l'ancien chemin de fer, on arrive jusqu'aux dernières hauteurs pour atteindre enfin le sommet du Mottarone.

A brief description of the route
The itinerary described is the standard route that links Stresa to the Mottarone peak.
There are two different starting points: from the town of Stresa or otherwise, from the Lido of Carciano (departure from cable car station). In both cases the mapping is excellent.
In the first case you go through the town's streets in the direction of Via Selvalunga, which takes you past sumptuous gardens surrounding ancient villas.
Going into the heart of the town you discover a corner reminiscent of another era with the public wash house and fountain, a fake castle and a fresco dating back to 1846. The two itineraries meet at the beginning of the old road for Someraro, an ancient Roman road. From here on the route, still on the paved road, gets steeper and leads in no time to the locality of Someraro, a real balcony overlooking the Borromee islands.
The route unwinds through beech and chestnut woods reaching Alpino, a residential area of luxurious villas and site of the renowned botanical gardens "Alpinia". The middle station of the Stresa-Mottarone cable car service is just beyond the gardens. Follow the signposted trails leading through alpine pastures and woods and discover the station of "Borromea" or what remains of the last stop of the rack- railway, which until the sixties used to link Stresa to Mottarone. It is a shaded plateau at 980 ms above sea level and a spring, "Fonte Federica", with an abundant supply of water. To follow the old tracks of the little train one rises to the highest altitudes arriving in the end at the top of Mottarone.

Kurzbeschreibung der wanderroute
Bei der hier vorgeschlagenen Route handelt es sich um den klassischen Wanderweg, der Stresa mit dem Gipfel von Mottarone verbindet.
Man kann von zwei verschiedenen Punkten starten: vom Zentrum der Ortschaft Stresa, oder auch vom Lido di Carciano (Seilbahnstation). In beiden Fällen sind die Routen optimal ausgeschildert.
Im ersten Fall durchquert man die Straßen der Stadt in Richtung Via Selvalunga, wobei man an herrlichen Parkanlagen antiker Villen entlang kommt.
Indem man ein bisschen ins Landesinnere vordringt kann man Stadtwinkel vergangener Zeiten mit einer Waschstelle und einem Brunnen, einem nachgebildetem Schloss und einer Freske aus dem Jahre 1846. Die zwei Wanderrouten treffen zu Beginn der alten Straße nach Someraro, einer antiken, römischen Straße, zusammen. Von hier aus wird der Weg immer steiler, wobei es immer über eine asphaltierte Straße geht und führt nach kurzer Zeit zum Ortsteil Someraro, eine wahre Terrasse mit Sicht auf die Borromäischen Inseln.
Der Weg schlängelt sich durch Buchen- und Kastanienwälder bis man Alpino, einen Ortsteil bestehend aus luxuriösen Villen und Standort des berühmten Botanischen Gartens "Alpinia", erreicht. Nachdem man den Botanischen Garten hinter sich gelassen hat trifft man auf die Zwischenstation der Seilbahnlinie Stresa-Mottarone. Indem man dem gekennzeichneten Weg folgt erreicht man über Waldpfade und Almweiden die Station "Borromea", das heißt, dass was von der letzten Haltestelle der Zahnradbahn übrig geblieben ist, welche bis zu den sechziger Jahren Stresa mit Mottarone verband. Es handelt sich um eine schattige Hochebene auf einer Höhe von 980 ü.d.M. mit einer reichhaltigen Wasserquelle, und zwar Fonte Federica. Indem man dann der antiken Zahnradbahnstrecke folgt, steigt man bis zu den letzten Anhöhen hinauf, bis man schließlich den Gipfel von Mottarone erreicht.

L2 - L3 - L7 BELGIRATE-GIGNESE

Difficoltà E (escursionistica) - ***Difficulté*** **E** (excursion) - ***Difficulty*** **E** (expeditionary) - ***Schwierigkeitsgrad*** **E** (für Wanderer)
Tempo di percorrenza - ***Durée du parcours*** - ***Length of time*** - ***Wanderzeit***: 5h 20min
Distanza - ***Distance*** - ***Distance*** - ***Entfernung***: 14.615 m
Tipologia: strada, mulattiera, sentiero - ***Typologie***: chaussée, chemin, sentier - ***Kind***: road, mule-track, trail - ***Typologie***: Straße, Saumpfad, Weg
Periodo di percorrenza consigliato: tutto l'anno, tranne periodi innevati - ***Période conseillée***: toute l'année, sauf saison hivernale - ***Time of year recommended***: all year round except when there's snow - ***Empfohlene Wandersaison***: Das ganze Jahr, mit Ausnahme der schneebedeckten Zeiten

Breve descrizione del percorso
Partendo da Belgirate (L2) il sentiero si sviluppa sulle alture della costa del lago attraversando i paesi di Falchetti, Magognino e Calogna (L3). Da qui si raggiunge la Motta Rossa. Si scende verso Comnago risalendo poi fino a Graglia Piana e Nocco (L7), raggiungendo infine Gignese.

Brève description du parcours
En partant de Belgirate (L2), le parcours s'étend sur les hauteurs côtières du lac et traverse les villes de Falchetti., Magognino et Calogna (L3)
De là, on rejoint la Motte Rossa, descendant vers Comnago et remontant jusqu'à Graglia Piana et Nocco (L7), pour arriver enfin à Gignese.

A brief description of the route
Setting out from Belgirate (L2) the trail unfolds across the highlands above the coast of the lake crossing through the villages of Falchetti, Magognino and Calogna (L3).
Motta Rossa may be reached from here. You descend towards Comnago and climb uphill again as far as Graglia Piana and Nocco (L7), eventually getting to Gignese.

Kurzbeschreibung der wanderroute
Ausgehend von Belgirate (L2) verläuft der Weg über die Anhöhen der Hänge des Sees und führt durch die Dörfer Falchetti, Magognino und Calogna (L3). Von dort erreicht man Motta Rossa. Man läuft abwärts in Richtung Comnago, von wo aus es dann wieder bis nach Graglia Piana und Nocco (L7) aufwärts geht und man schließlich Gignese erreicht.

L2 STRESA-BELGIRATE

Difficoltà T (turistica) - ***Difficulté*** T (touristique)- ***Difficulty*** T (touristic) - ***Schwierigkeitsgrad*** T (für Ausflügler)
Tempo di percorrenza - ***Durée du parcours*** - ***Length of time*** - ***Wanderzeit***: 1h 55min
Distanza - ***Distance*** - ***Distance*** - ***Entfernung***: 2.850 m
Tipologia: strada, mulattiera, sentiero - ***Typologie***: chaussée, chemin, sentier - ***Kind***: road, mule-track, trail - ***Typologie***: Straße, Saumpfad, Weg
Periodo di percorrenza consigliato: tutto l'anno - ***Période conseillée***: toute l'année - ***Time of year recommended***: all year round - ***Empfohlene Wandersaison***: Das ganze Jahr

Breve descrizione del percorso
L'itinerario parte dall'imbarcadero di Stresa e snodandosi tra le viuzze cittadine imbocca una vecchia strada romana in parte acciottolata, raggiungendo il villaggio di Passera. Subito ci si immerge in ombrosi tratti boschivi le cui uniche interruzioni sono date, prima dall'isolato cimitero di S. Albino (possibilità di variante per visitare il caratteristico abitato di Magognino, ricongiungendosi poi al sentiero principale in prossimità della chiesetta di S. Paolo) e poi dal piccolo gruppo di case dei Falchetti. Proseguendo si scorge l'antistante ampia radura, la piccola chiesa di S. Paolo, primo lembo di territorio di Belgirate. Dopo breve tratto pianeggiante, che conduce in località Pianezza, attraversando il Rio S. Paolo e il Rio Punc, si giunge in località Farinelli e poco dopo alla baita della libertà. Scendendo repentinamente lungo la vecchia mulattiera per Calogna si giunge alla chiesa Vecchia di Belgirate eretta sopra uno sperone roccioso. Si attraversa così Belgirate passando per via G.A. Conelli e, con percorso ad anello, si arriva al lungo lago e, da qui, alla chiesa parrocchiale. Dall'antistante imbarcadero è possibile rientrare a Stresa utilizzando i servizi della Navigazione Lago Maggiore.

Brève description du parcours
L'itinéraire prend son départ à l'embarcadère de Stresa, s'insérant dans les ruelles de la ville et débouchant sur une vieille voie romaine en partie pavée de cailloux, qui conduit au village de Passera. On s'immerge immédiatement dans d'ombrageuses zones boisées dont les seules interruptions sont dues, tout d'abord au cimetière isolé de S. Albino (possibilité de visiter le caractéristique habitat de Magognino, se dirigeant ensuite vers le sentier principal à proximité de la petite église de S. Paolo) mais aussi au petit quartier habité des Falchetti. Tout en procédant sur cette voie, on découvre en face une vaste clairière et la petite église de S. Paolo, premiers pas sur le territoire de Belgirate. Procédant sur terrain plat on arrive à la localité de Pianezza et traversant le Rio S. Paolo et le Rio Punc, on gagne la localité Farinelli et peu après, le chalet de la Liberté.
En descendant soudainement le long du vieux sentier vers Calogna, on trouve l'église Vecchia de Belgirate érigée au dessus d'un contrefort rocheux. On traverse ainsi la ville de Belgirate en empruntant la rue G.A Conelli et, l'église paroissiale. En face de l'embarcadère il est possible regagner Stresa en empruntant les services de navigations Lago Maggiore.

A brief description of the route
The journey starts at the pier in Stresa and after winding through the lanes of the town enters an old Roman road, part of which is cobbled, and continues on to the village of Passera. One plunges into wooded, shaded stretches interrupted only by the isolated cemetery of St. Albino (there is a possible variation in order to visit the characteristic hamlet Magognino, to join the main trail later near the little church of St. Paolo) and the cluster of houses inhabited by falcons. Carry on and you perceive a wide clearing ahead of you and the church of St. Paolo, the first strip of Belgirate territory.
After a short flat walk leading to the locality of Pianezza, crossing Rio S. Paolo and Rio Punc you arrive at the locality Farinelli and soon afterwards at the "baita" (alpine refuge) of liberty. Descending sharply along the old mule-track for Calogna you arrive at the old church of Belgirate, erected on a rocky spur. To cross Belgirate pass through Via G.A. Conelli and following a ring shaped route, one reaches the lakeside from where one may proceed to the parish Church. It is possible to return to Stresa by means of boat or ferry from the pier straight ahead.

Kurzbeschreibung der wanderroute
Dieser Wanderweg beginnt am Landungssteg von Stresa und schlängelt sich durch die kleinen Gassen durch die Stadt, bis man auf eine alte, teilweise noch gepflasterte römische Straße trifft, über die man die Siedlung Passera erreicht. Unverzüglich taucht man in schattige Waldstrecken ein, deren einzigen Unterbrechungen zuerst durch den isolierten Friedhof S. Albino (hier besteht die Möglichkeit einer Variante, um die charakteristische Ortschaft Magognino zu besuchen und dann in der Nähe der kleinen Kirche S. Paolo wieder auf den Hauptweg zurückzukommen) und anschließend durch die kleine Häusergruppe von Falchetti gegeben sind. Wenn man weiter geht erblickt man eine weitläufige Lichtung vor der kleinen Kirche S. Paolo, der erste Zipfel im Territorium von Belgirate.
Nach einer kurzen, flachen Geländestrecke, die in den Ortsteil Pianezza führt, wobei man Rio S. Paolo und Rio Punc überquert, erreicht man den Ortsteil Farinelli und kurz darauf die Berghütte "Baita della libertà".
Indem man den alten Saumpfad mit serpentinenförmigem Verlauf in Richtung Calogna hinab geht erreicht man die alte Kirche von Belgirate, die sich auf einem felsigen Ausläufer erhebt. Somit durchquert man Belgirate über die Via G.A. Conelli und kommt auf einem ringförmigen Weg an der Seepromenade an und von dort aus bei der Pfarrkirche. Von dem gegenüberliegenden Landungssteg aus kann man den Schifffahrtsbetrieb vom Lago Maggiore nutzen und über den Seeweg nach Stresa zurückkehren.

L5 STRESA-GIGNESE

Difficoltà E (escursionistica) - ***Difficulté*** **E** (excursion) - ***Difficulty*** **E** (expeditionary) - ***Schwierigkeitsgrad*** **E** (für Wanderer)Tempo di percorrenza: 1h 55min
Distanza - ***Distance*** - ***Distance*** - ***Entfernung***: 2.850 m
Tipologia: sentiero - ***Typologie***: sentier - ***Kind***: trail - ***Typologie***: Weg
Periodo di percorrenza consigliato: tutto l'anno, tranne periodi innevati - ***Période conseillée***: toute l'année, sauf saison hivernale - ***Time of year recommended***: all year round except when there's snow - ***Empfohlene Wandersaison***: Das ganze Jahr, mit Ausnahme der schneebedeckten Zeiten

Breve descrizione del percorso
Bella passeggiata in ambiente boschivo.

Brève description du parcours
Belle promenade en environnement boisé.

A brief description of the route
A lovely walk in a woody environment.

Kurzbeschreibung der wanderroute
Ein schöner Waldspaziergang.

L6 STRESA-LEVO

Difficoltà T (turistica) - ***Difficulté*** T (touristique)- ***Difficulty*** T (touristic) - ***Schwierigkeitsgrad*** T (für Ausflügler)
Tempo di percorrenza - ***Durée du parcours*** - ***Length of time*** - ***Wanderzeit***: 1h 30min
Distanza - ***Distance*** - ***Distance*** - ***Entfernung***: 2.050 m
Tipologia: strada, sentiero - ***Typologie***: chaussée, sentier - ***Kind***: road, trail - ***Typologie***: Straße, Weg
Periodo di percorrenza consigliato: tutto l'anno, tranne periodi innevati - ***Période conseillée***: toute l'année, sauf saison hivernale - ***Time of year recommended***: all year round except when there's snow - ***Empfohlene Wandersaison***: Das ganze Jahr, mit Ausnahme der schneebedeckten Zeiten

Breve descrizione del percorso
L'itinerario proposto si snoda, per il tratto iniziale, tra le vie cittadine, seguendo i segnavia del sentiero per il Mottarone (L1), da cui ci si discosta, seguendo i segnavia L6 per inoltrarsi nei castagneti alla destra orografica del torrente Roddo, fino a giungere ai piedi della caratteristica cascatella della "Pissarota" (ca. 40 minuti da Stresa). Proseguendo e intersecando la strada provinciale Stresa-Someraro, con ripido sentiero, anch'esso segnalato, si attraversano boschi di betulle per poi giungere alla strada "Panoramica" da dove si ha una stupenda vista sul Lago Maggiore che ricompensa della fatica. Percorrendola verso destra si giunge a una sorgente d'acqua limpidissima, chiamata "Fonte Purissima" situata alle porte dell'abitato di Levo (m 600 slm).

Brève description du parcours
L'itinéraire proposé se développe dans un premier temps, entre les rues de la ville en suivant les indications du sentier vers le Mottarone (L1)pour rejoindre ensuite les indications L6 jusqu'à s'immerger dans les châtaigneraies à la droite orographique du torrent Roddo et arriver au pied de la caractéristique petite cascade de la «Pasarota» (environ 40 min de Stresa).
En continuant et en rejoignant la route départementale Stresa-Someraro, par un raide sentier signalé, on traverse les forêts de bouleaux pour enfin atteindre la route «Panoramique» qui offre une vue imprenable sur le Lac Majeur, récompense des efforts fournis.
Tout en continuant sur la droite, on découvre une source d'eau limpide appelée «Fonte Purissima» située aux portes de la ville de Levo(600 m au dessus du niveau de la mer).

A brief description of the route
The first part of the itinerary winds through the streets of the town following the road signs for Mottarone (L1). Leave this and follow the L6 trail markers to enter the chestnut woods on the right of the Roddo until getting to the foot of the characteristic little waterfall "Pissarota" (40 mins from Stresa). Going further on past the intersection with the main Stresa-Someraro road, there's a steep trail, also marked, and birch woods to be crossed before reaching the scenic road, "Panoramica", from where there are stunning views of Lake Maggiore which will reward your efforts. Proceeding towards the right there is a spring of crystal clear water, called "Fonte Purissima", situated at the entrance to the hamlet of Levo (600 ms above sea level).

Kurzbeschreibung der wanderroute
Die hier vorgeschlagene Wanderroute schlängelt sich anfangs durch die Straßen der Stadt, wobei dem ausgeschilderten Weg in Richtung Mottarone (L1) folgt, von dort schert man aus und folgt dem ausgeschilderten Wanderweg L6, um auf der orographisch rechts liegenden Seite des Wildbachs Roddo in die Kastanienwälder einzudringen, bis man am Fuße des kleinen, charakteristischen Wasserfalls "Pissarota" (ca. 40 Minuten von Stresa) ankommt. Dort weitergehen, wobei man die Landstraße Stresa-Someraro kreuzt führt ein steiler, ausgeschilderter Weg durch Birkenwälder, um dann die Panoramastraße "Panoramica" zu erreichen, von wo aus man einen herrlichen Blick über den Lago Maggiore hat, der einen für all die auf sich genommenen Anstrengungen entschädigt.
Wenn man diese weiter geht, wobei man sich rechts hält, erreicht man eine außerordentlich klare Wasserquelle, genannt "Fonte Purissima", die vor den Türen der Ortschaft Levo (600 m ü.d.M) entspringt.

L7 LESA-GIGNESE

Difficoltà E (escursionistica) - ***Difficulté*** **E** (excursion) - ***Difficulty*** **E** (expeditionary) - ***Schwierigkeitsgrad*** **E** (für Wanderer)
Tempo di percorrenza - ***Durée du parcours*** - ***Length of time*** - ***Wanderzeit***: 2h 35min
Distanza - ***Distance*** - ***Distance*** - ***Entfernung***: 6.610 m
Tipologia: strada, mulattiera, sentiero - ***Typologie***: chaussée, chemin, sentier - ***Kind***: road, mule-track, trail - ***Typologie***: Straße, Saumpfad, Weg
Periodo di percorrenza consigliato: tutto l'anno, tranne periodi innevati - ***Période conseillée***: toute l'année, sauf saison hivernale - ***Time of year recommended***: all year round except when there's snow - ***Empfohlene Wandersaison***: Das ganze Jahr, mit Ausnahme der schneebedeckten Zeiten
Breve descrizione del percorso
Il percorso parte da Lesa e sale inizialmente fino a Graglia, piccola frazione del comune di Brovello-Carpugnino, situata ai piedi del Monte di Nocco. Attraversando il paese verso Sud, accompagnati da vecchie cappelle, si sbuca nei pressi dell'antica parrocchiale di San Pietro, che conserva un bel campanile romanico della fine del XI secolo. Poco oltre la Chiesa un sentiero sale tra i boschi e conduce a Nocco. Lungo il percorso si incontrano alcune cappellette dedicate ai Santi patroni dei paesi vicini. Proseguendo si raggiunge l'abitato di Gignese sul pendio che dal Mottarone degrada verso il Lago Maggiore. Merita una visita il Museo dell'Ombrello e Parasole, allestito nella nuova sede, che raccoglie molti ombrelli appartenuti a illustri personaggi.

Brève description du parcours
Le parcours débute à Lesa et monte dans un premier temps à Graglia, petite fraction de la ville de Brovello-Carpugnino, située au pied du Mont de Nocco. En traversant la ville direction Sud tout en découvrant de vieilles chapelles, on arrive au cœur de la vieille paroisse de S. Pietro qui conserve un charmant clocher de l'époque romaine datant du XI siècle. Peu après l'église un sentier monte à travers les bois et conduit à Nocco. Le long du parcours on observe de petites chapelles dédiées aux Saints Patrons des villes alentours. En continuant l'itinéraire, on rejoint la ville de Gignese située sur la route qui descend du Mottarone vers le Lac Majeur.
Une visite du Musée du Parapluie et Parasol qui recueille de nombreux parapluies ayant appartenu à d'illustres personnages est conseillée.

A brief description of the route
The itinerary starts out from Lesa and initially rises until getting to Graglia, a small townland belonging to the commune of Brovello Carpugnino, situated at the foot of Mount Nocco. Going through the village towards south, accompanied by old chapels, one winds up near the old parish church, St. Paul's, which still has a beautiful Romanesque bell tower dating back to the end of the XI century. Just beyond the Church there's an uphill trail, which goes past woods in the direction of Nocco. There are many little chapels along the way dedicated to patron saints of other villages. Walking on one comes to Gignese on the slope, which declines from Mottarone towards Lake Maggiore. The museum of umbrellas and parasols is worth a visit. The display is on show at the new centre and there are many umbrellas which once belonged to illustrious personalities.

Kurzbeschreibung der wanderroute
Dieser Wanderweg beginnt in Lesa und führt anfangs aufwärts bis nach Graglia, ein kleiner Ortsteil der Gemeinde Brovello-Carpugnino, am Fuße des Monte di Nocco gelegen. Wenn man das Dorf in südlicher Richtung durchquert, begleitet von alten Kapellen, taucht man in der Nähe der antiken Pfarrkirche San Pietro, die noch über einen wunderschönen, romanischen Kirchturm aus der Zeit Ende des 11. Jahrhunderts verfügt, wieder auf. Kurz nachdem man die Kirche hinter sich gelassen hat führt ein Weg durch Wälder aufwärts bis nach Nocco. Entlang des Weges trifft man auf einige kleine Kapellen die den jeweiligen Schutzheiligen der umliegenden Dörfer gewidmet sind. Diesem Weg folgend erreicht man die Ortschaft Gignese am Abhang, der von Mottarone in Richtung Lago Maggiore hinabführt. Dort befindet sich das Regen- und Sonnenschirmmuseum "Museo dell'Ombrello e Parasole", inszeniert in einer neuen Niederlassung, welches viele Schirme berühmter Persönlichkeiten ausstellt und einen Besuch wert ist.

M2 BAVENO-MOTTARONE

Difficoltà E (escursionistica) - ***Difficulté*** **E** (excursion) - ***Difficulty*** **E** (expeditionary) - ***Schwierigkeitsgrad*** E (für Wanderer)
Tempo di percorrenza - ***Durée du parcours*** - ***Length of time*** - ***Wanderzeit***: 3h 50min
Distanza - ***Distance*** - ***Distance*** - ***Entfernung***: 5.750 m
Tipologia: strada, mulattiera, sentiero - ***Typologie***: chaussée, chemin, sentier - ***Kind***: road, mule-track, trail - ***Typologie***: Straße, Saumpfad, Weg
Periodo di percorrenza consigliato: tutto l'anno, tranne periodi innevati - ***Période conseillée***: toute l'année, sauf saison hivernale - ***Time of year recommended***: all year round except when there's snow - ***Empfohlene Wandersaison***: Das ganze Jahr, mit Ausnahme der schneebedeckten Zeiten
Breve descrizione del percorso
Il percorso si sviluppa sulle prime pendici del Mottarone, situato alle spalle di Baveno. Seguendo la segnaletica, da Romanico, si sale all'Alpe Navalesco, attraverso i prati e i coltivi della località "Ronco Pariano" si raggiunge il tracciato del metanodotto, che lo si percorre per breve tratto sino a un bivio segnalato. Per leggera discesa si raggiunge l'alveo del torrente Selva Spessa, lo si attraversa per facile guado. Svoltando a sinistra al primo bivio, ci si inerpica su un ripido tracciato nel bosco di castagni che, nella sua parte superiore, lascia il posto ai primi faggi. Si perviene così all'Alpe Vedabia (m. 879). Usciti dalla conca dell'Alpe si segue la vecchia strada sterrata che serviva la cava di granito, ormai abbandonata, del monte Zughero. In prossimità della cava un ripido sentiero si stacca sulla sinistra, portando in breve tempo alla vetta (m. 1.230). Su un piccolo spiazzo è stata eretta, dalla sez. CAI di Baveno, una croce a ricordo dei soci defunti. Dalla cima, per breve discesa, si raggiunge la "Baita CAI Alpe Nuovo" di Baveno situata sull'opposto versante, quindi si risale in direzione del Mottarone seguendo i segnavia, raggiunti gli skilift, costeggiarli sino alla vetta cosparsa di esile erba e rari arbusti. Da questo stupendo punto panoramico si può osservare gran parte dell'arco alpino intorno al massiccio del Monte Rosa, spaziando attraverso le prealpi fino alla pianura Padana.

Brève description du parcours
Le parcours s'étend sur les premiers versants du Mottarone, situés derrière la ville de Baveno. En suivant les indications à partir de Romanico, on monte vers l'Alpe Navalesco, à travers les prairies et les cultures de la localité «Ronco Pariano» on gagne les traces du pipe-line que l'on peut parcourir sur une brève distance jusqu'à une intersection signalée. Après une légère pente on rejoint le lit du torrent Selva Spessa qui peut être traversé par un simple gué. En tournant à gauche à la prochaine bifurcation, on gravit un raide tracé à travers les forêts de châtaigniers, qui, sur la partie supérieure laisse place aux premiers hêtres. C'est ainsi que l'on rejoint l'Alpe Vedabia (879m).
Une fois hors du bassin de l'Alpe, on suit le vieux chemin de terre qui desservait la carrière de granit du Mont Zughero, désormais abandonnée.
A proximité de la carrière, un abrupt sentier se détache vers la gauche et conduit en peu de temps au sommet (1.230 m). Une petite croix à été discrètement érigée par la ses. CAI de Baveno en mémoire de ses défunts associés. Du sommet, après une brève descente, on gagne la «Baita Cai Alpe Nuovo» de Baveno située sur le versant opposé. Il suffit donc de remonter en direction du Mottarone en suivant les indications jusqu'aux remontées mécaniques pour atteindre le sommet parsemé de plantes rares.
De ce splendide point panoramique on peut observer une grande partie de l'arc alpin autour du massif du Monte Rosa planant à traversles Préalpes jusqu'à la vallée do Pô.

A brief description of the route
The itinerary starts on the lower slopes of the Mottarone situated behind Baveno. Walk uphill from Romanico, observing the trail indications, to the hamlet Navalesco through the fields and tillage of the locality "Ronco Pariano" until reaching the gas pipeline which you follow for a short distance as far as a marked crossroads. After an easy downhill stretch you arrive at the riverbed of the torrent Selva Spessa, which you wade across easily. Turn left at the first fork and climb up the steep path through chestnut trees, which give way at the upper end to beech trees.
You continue this way as far as Vedabia (879msl).
Once you leave the hamlet follow the old dirt road, which at one time served for the now obsolete granite quarry of Mt. Zughero. Close to the quarry there is a steep path branching off to the left which takes you quickly to the peak (1,200 ms). The Baveno section of CAI have erected a cross here on a small patch of ground in memory of their dead members. After a short downhill walk from the top you reach a mountain refuge on the opposite side, "Baita CAI Alpe Nuovo", property of the Baveno section. Therefore you go back up in the direction of Mt. Mottarone following the indications and once you locate the ski lifts walk beside them to the top, which is covered in thin grass and rare shrubs. From this extraordinary panoramic viewpoint the eye can observe almost the whole arc of Alps surrounding the Mt. Rosa massif sweeping over the foothills as far distant as the Po valley.

Kurzbeschreibung der wanderroute
Der Wanderweg erstreckt sich über die ersten Abhänge des Mottarone, hinter Baveno.
Indem man der Beschilderung folgt steigt man von Romanico zu Alpe Navalesco aufwärts, durch die Wiesen und das Ackerland im Ortsteil "Ronco Pariano" erreicht man die Strecke der Erdgaspipeline, der man für einen kurzen Abschnitt bis hin zu einer ausgeschilderten Abzweigung folgt. Über ein leichtes Gefälle erreicht man das Flussbett des Wildbachs Selva Spessa, welches man leicht durchwatet. An der ersten Abzweigung biegt man links ab, wo man eine steile Wegstrecke in einen Kastanienwald hinaufklettern muss, der im oberen Bereich den ersten Buchen Platz macht.
So gelangt man zur Alpe Vedabia (879 m).
Nachdem man die Talmulde der Almweide verlassen hat, folgt man dem alten Schotterweg, der dem, inzwischen verlassenen, Granitbruch von Monte Zughero diente. In der Nähe des Granitbruchs geht auf der linken Seite ein steiler Weg ab, der in kurzer Zeit zum Gipfel führt (1.230 m). Auf einer kleinen Lichtung ist von der CAI aus Baveno ein Kreuz in Erinnerung an die verstorbenen Mitglieder errichtet worden. Vom Gipfel aus erreicht man über ein kurzes Gefälle die Berghütte "Baita CAI Alpe Nuovo" von Baveno, die sich auf der anderen Seite des Abhangs befindet und steigt dann, unter Befolgung der Ausschilderung, wieder in Richtung Mottarone auf, bis man den Skilift erreicht und bis zum Gipfel, der mit kümmerlichem Gras und seltenen Sträuchern bewachsen ist an diesem entlang geht. Von diesem herrlichen Aussichtspunkt kann man einen Großteil des Alpenbogens um das Gebirgsmassiv des Monte Rosa herum betrachten und den Blick über das Alpenvorland bis hin zur Poebene schweifen lassen

M3 OLTREFIUME-MOTTARONE

Difficoltà E (escursionistica) - ***Difficulté*** **E** (excursion) - ***Difficulty*** **E** (expeditionary) - ***Schwierigkeitsgrad*** E (für Wanderer)
Tempo di percorrenza - ***Durée du parcours*** - ***Length of time*** - ***Wanderzeit***: 4h 15min
Distanza - ***Distance*** - ***Distance*** - ***Entfernung***: 6.420 m
Tipologia: strada, mulattiera, sentiero - ***Typologie***: chaussée, chemin, sentier - ***Kind***: road, mule-track, trail - ***Typologie***: Straße, Saumpfad, Weg
Periodo di percorrenza consigliato: marzo-novembre - ***Période conseillée***: Mars-Novembre- ***Time of year recommended***: March to November- ***Empfohlene Wandersaison***: März-November
Breve descrizione del percorso
Raggiungere la località "Tranquilla", imboccare la strada di fronte al lavatoio, immettendosi nel bosco, seguire il sentiero che conduce alla vetta del Monte Camoscio (890 slm). Lungo il sentiero viene segnalata un'antica grotta/rifugio denominata "balma" che serviva agli scalpellini del luogo come deposito di materiale esplosivo e ricovero utensili per le vicine cave di granito rosa. Poco sotto la cima sorge la baita "Papà Amilcare" del gruppo Alpini di Baveno. Risalendo oltre il rifugio, si procede per la cresta boscosa verso il monte Crocino (1.023 slm) e si giunge all'Alpe Vedabia (879 slm), dove, usciti dalla conca si segue la vecchia strada sterrata che serviva la cava di granito, ormai abbandonata, del monte Zughero. In prossimità della cava un ripido sentiero si stacca sulla sinistra, portando in breve alla vetta (Monte Zughero 1230 slm). Su un piccolo spiazzo è stata eretta, dalla sez. CAI di Baveno, una croce a ricordo dei soci defunti. Dalla cima, per breve discesa, si raggiunge la "Baita CAI Alpe Nuovo" di Baveno situata sull'opposto versante, quindi si risale in direzione del Mottarone seguendo i segnavia, raggiunti gli skilift, costeggiarli sino alla vetta cosparsa di esile erba e rari arbusti. Da questo stupendo punto panoramico si può osservare gran parte dell'arco alpino intorno al massiccio del Monte Rosa, spaziando attraverso le prealpi fino alla pianura Padana.

Brève description du parcours
Rejoindre la localité «Tranquilla», suivre la route située en face du lavoir en entrant ainsi dans le bois, emprunter le sentier qui conduit au sommet du Monte Camoscio (890 m au dessus du niveau de la mer).
Il sera indiqué le long du chemin une vieille grotte/refuge appelé «balma» qui était utilisé par les tailleurs de pierre du coin comme dépôt de matériel explosif et abri pour les outils servant pour les carrière de granit rose. Juste en dessous du sommet se trouve le chalet «Papà Amilcate» appartenant au groupe alpin de la ville de Baveno. En remontant au-delà du chalet et en procédant sur la crête boisée vers le Mont Crocino (1.023 m) on gagne l'Alpe Vebadia (879 m) où, hors du bassin on peut regagner le vieux chemin de terre qui desservait les carrières de granit du Mont Zughero désormais abandonnées.
A quelques pas de la carrière un abrupt chemin s'insère sur la gauche et conduit en peu de temps au sommet (Monte Zughero 1.230 mètres au dessus du niveau de la mer)
Une petite croix à été discrètement érigée par la ses. CAI de Baveno en mémoire de ses défunts associés. Du sommet, après une brève descente, on gagne la «Baita Cai Alpe Nuovo» de Baveno située sur le versant opposé. Il suffit donc de remonter en direction du Mottarone en suivant les indications jusqu'aux mécaniques pour atteindre le sommet parsemé de plantes rares.
De cet splendide point panoramique on peut observer une grande partie de l'arc alpin autour du massif du Monte Rosa planant à traversles Préalpes jusqu'à la vallée du Pô.

A brief description of the route
To get to the locality "Tranquilla" take the road in front of the public wash house, enter the woods and follow the trail that leads to the peak of Monte Camoscio at 890 msl. There is an indication along the route for an ancient grotto/shelter known as "balma", which was used by the local stone-cutters as a depository for explosive material and to keep tools for the nearby pink granite quarry. The mountain hut "Papà Amilcare" belonging to the Alpino group from Baveno is to be found just below the top. Go past this shelter, proceed along the woody crest towards Mt. Crocino (1,023 msl) and you reach the hamlet of Vedabia (879msl). Outside this hollow, follow the old dirt road that used to serve the now obsolete granite quarry of Mt. Zughero. Close to the quarry a steep path branches off to the left, which leads quickly to the peak (Mt. Zughero at 1,230 msl). The Baveno section of CAI have erected a cross here on a small patch of ground in memory of their dead members. After a short downhill stretch from the top you reach a mountain refuge on the other side "Baita CAI Alpe Nuovo", property of the CAI of Baveno. Then to get back up to the top of Mt. Mottarone follow the indications and once you locate the ski lifts stay close to them until you reach the peak, covered in thin grass and rare shrubs. From this magnificent panoramic viewpoint the eye can observe most of the arc of Alps surrounding the Mt. Rosa massif, sweeping over the Alpine foothills as far distant as the Po valley.

Kurzbeschreibung der wanderroute
Nachdem man den